



Armenian (Հայերեն)

## Ներածական Ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ  
Որդու եւ Սուրբ  
Հոգու անունով:

Ամեն

Ողջունով

Մեր Տեր Հիսուս  
Քրիստոսի

շնորհքը, եւ Աստուծո  
սերը, եւ Սուրբ  
Հոգու

հաղորդակցութեամբ  
Եղբ բարեբաղձ հետ:

Եվ ընդ որով:

Պահպանի՛ր անկասկած

Երբայրներ

(Երբայրներ եւ  
քույրեր), եկեք  
ընդունելու մեր

մեղքերը, Եվ

այսպէս

պատրաստվեք

մեզ նշնորհ սուրբ

առեղծվածները:

Ես խոստովանում

եմ Ամենակաթող

Աստուծուն Եվ ձեզ,

Երբայրներս եւ

քույրերիս, որ ես

մեծապէս մեղք եմ

զորով, Իմ

մտքերով եւ իմ

խոսքերով, Այն, ինչ

Lao (ພາສາ)

## ພິທີກຳທີ່ແນະນຳ

ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການທັກທາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,

ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານທັງຫມົດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເບື້ອງຕົ້ນ

ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະນັ້ນກະກຽມຕົວເພື່ອສະເຫຼີມສະຫຼອງຄວາມລືກັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອໍານາດສູງສຸດ

ແລະສໍາລັບທ່ານ, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,

ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບາບຫຼາຍ,

ໃນຄວາມຄິດຂອງຂ້ອຍແລະໃນຄໍາເວົ້າຂອງຂ້ອຍ,

ໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ,

ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ,

ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;

ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍອວຍພອນໃຫ້ນາງມາຣີເຄີຍເປັນຜູ້ປົກຄອງເກົາ,

ທຸກທູດສະຫວັນແລະໄພ່ພົນ, ແລະທ່ານ,

Armenian (Հայերեն)

Ես արել եմ եւ այն,  
ինչին չեմ հասցրել  
անել, Իմ մեղքի  
միջոցով, Իմ մեղքի  
միջոցով, Իմ  
ամենահիասքանչ  
մեղքի միջոցով.  
Հետեւաբար ես  
հարցնում եմ  
օրինված  
Մարիամի  
մշտադալար, Բոլոր  
հրեշտակները եւ  
սրբերը, Եվ դուք,  
եղբայրներ եւ  
քույրեր, աղոթել  
ինձ համար մեր  
Աստուծու Տիրոջ  
համար:

Թող Ամենակարող  
Աստված ողորմիք  
մեզ, Ներիք մեզ  
մեր մեղքերը, Եվ  
մեզ բերեք  
հավիտենական  
կյանք:

Ամեն  
Կիրի

Աստված  
բարեխիղճ է.

Աստված  
բարեխիղճ է.

Քրիստոս,  
ողորմիք:

Քրիստոս,  
ողորմիք:

Աստված  
բարեխիղճ է.

Lao (ພາສາ)

ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ເພື່ອອະທິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ  
Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

Armenian (Հայերեն)

Աստված  
բարեխիղճ է.  
Գեղջրուկ

Փառք Աստծուն  
ամենաբարձր  
մակարդակում, Եվ  
Երկրի վրա  
խաղաղություն  
բարի կամքի  
մարդկանց: Մենք  
զավաքանում ենք  
ձեզ, Մենք օրհնում  
ենք ձեզ, Մենք  
պաշտոնում ենք ձեզ,  
Մենք  
փառաբանում ենք  
ձեզ, Մենք  
շնորհակալություն  
ենք հայտնում ձեր  
մեծ փառքի  
համար, Տեր  
Աստված,  
Երկնային  
թագավոր, Ով  
Աստված,  
Ամենակարող  
Հայրը: Տեր Հիսուս  
Քրիստոս, միայն  
ծնունդ որդի, Տեր  
Աստված, Աստծո  
Գառ, Հոր որդի,  
Դուք խլում եք  
աշխարհի  
մեղքերը, ողորմիր  
մեզ. Դուք խլում եք  
աշխարհի  
մեղքերը, ստացեք  
մեր աղոթքը. Դուք

Lao (ພາສາ)

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ອະນາໄມ

ກຽດຕິຍົດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ  
ໂລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,  
ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກທ່ານ,  
ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,  
ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈທ່ານສໍາລັບລັດສະໜາມີພາບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງທ່ານ,  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໂອ້ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ  
ຮິດອໍານາດຍິ່ງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ,  
ພຣະບຸດອົງດຽວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;  
ເຈົ້ານັ້ນຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ເພາະເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,  
ໃນລັດສະໜາມີພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

Armenian (Հայերեն)

Լստած եք Հոր ար  
ձեռքին, ողորմի  
մեզ: Քեզ համար  
միայն սուրբն եք,  
դու մենակ ես  
Տերը, Դու մենակ  
ամենաբարձրն է,  
Հիսուս Քրիստոս,  
Սուրբ Հոգով,  
Աստծո փառքի մեջ  
Հորը: Ամեն ինչ  
Հավասքել

**Եկեք աղոթենք:**

Ամեն ինչ

**Պատարագ  
բարի  
պատարագ**

Առաջին  
ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:  
Շնորհակալ եմ  
Աստծուն:

Պատասխանող  
սարկոս

Երկրորդ  
ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:  
Շնորհակալ եմ  
Աստծուն:

Ավետարան

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Ընթերցում Սուրբ  
Ավետելից, ըստ N.**

Փառք ձեզ, ով Տեր

Lao (ພາສາ)

ລວບລວມ

**ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.**

ອາແມນ.

**liturgy ຂອງຄໍາ**

ການອ່ານຄັ້ງທໍາອິດ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.  
ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Psalm ທີ່ບໍ່ມີຄວາມຫມາຍ

ການອ່ານຄັ້ງທີສອງ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.  
ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

ພຣະກິດຕິຄຸນ

**ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.**

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

**ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.**

ກຽດຕິຍົດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ

Armenian (Հայերեն)

Տիրոջ

ամբողջականը:

Գովաբանեք ձեզ,

Տեր Հիսուս

Քրիստոս:

Հավատքի

մասնամասնորեն

Ես հավատում եմ

մեկ Աստուծուն, Հայր

Ամենակալող,

Երկնքի եւ երկրի

ստեղծող, բոլոր

բաներից

տեսանելի եւ

անտեսանելի: Ես

հավատում եմ մեկ

Տեր Հիսուս

Քրիստոսին,

Աստուծո միածին

Որդին, ծնված

Հորից առաջ բոլոր

տարիքի առաջ:

Աստված Աստուծոց,

Լոյս լոյսից, True

շմարիտ Աստված

ճշմարիտ

Աստուծոց, Հոր հետ

ծնված,

չիրականացվող,

չիրականացված.

Երա միջոցով ամեն

ինչ արվեց: Մեզ

համար

տղամարդիկ եւ

մեր փրկություն

համար նա իջավ

երկնքից, Եվ Սուրբ

Հոգով Մարիամ

Lao (ພາສາ)

ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຈົງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອົງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່, ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກ, ຂອງທຸກສິ່ງທີ່ສັງເກດເຫັນແລະເບິ່ງບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດອົງດຽວ, ພຣະບຸດອົງດຽວຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ.

ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກແສງສະຫວ່າງ, ພຣະເຈົ້າແທ້ຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແທ້ຈິງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ, consubstantial ກັບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອົງ, ສິ່ງທັງຫມົດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.

ສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ, ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພິ່ນໄດ້ຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນປິລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນອີກໃນວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄໍາພີ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນແລະນັ່ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.

ພຣະອົງຈະມາອີກເທື່ອໜຶ່ງໃນລັດສະຫມິພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄົນເປັນແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍ່ສິ້ນສຸດ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ, ຜູ້ທີ່ມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສີ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນໜຶ່ງ, ສັກສິດ, ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕິສະມາຄັງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ພິນ ຄິນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄິນ ຕາຍ ແລະຊີວິດຂອງໂລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແມນ.

Armenian (Հայերեն)

Lao (ລາວ)

Աստվածածնի  
մարմնացն էր, Եվ  
դարձավ մարդ:  
Մեր համար նա  
խաչվեց Պոնտացի  
Պիղատոսի տակ,  
Նա մահացավ եւ  
թաղվեց. եւ կրկին  
բարձրացավ  
երրորդ օրը Սուրբ  
գրությունների  
համաձայն: Նա  
վերածեց դեպի  
երկինք եւ նստած է  
Հոր աջ կողմում:  
Նա նորից կգա  
փառքի մեջ  
Դատելու կենդանի  
եւ մեռելներին Եվ  
նրա  
թագավորությունը  
վերջ չունի: Ես  
հավատում եմ  
Սուրբ Հոգուն,  
Տիրոջը, կյանքի  
տվողին, Ով է  
բխում Հորից եւ  
Որդուց, ով Հոր եւ  
Որդու հետ  
պաշտվում է եւ  
փառավորվում, Ով  
է խոսել  
մարգարեների  
միջոցով: Ես  
հավատում եմ մեկ,  
սուրբ, կաթոլիկ եւ  
առաքելական  
եկեղեցուն: Ես  
խոստովանում եմ

Armenian (Հայերեն)

Lao (ພາສາ)

մի մկրտություն  
մեղքերի ներման  
համար եւ ես  
անհամբերությամբ  
սպասում եմ  
մեռելների  
հարությանը եւ  
աշխարհի կյանքը:  
Ամեն ինչ

Shuu

ສະລິງ

Համընդհանուր  
աղոթք

ນິຍາຍ

Մենք աղոթում ենք  
Տիրոջը:

ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

Տեր, լսիր մեր  
աղոթքը:

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຝັງຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.

Պատարագ  
Եվուջարիստական

liturgy ຂອງ Eucharist

Առաջարկ

ການສະເຫນີຂາຍ

Օրհնյալ լինի  
Աստուծոն

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕະຫຼອດໄປ.

հավիտյան:

Աղոթք,  
Եղբայրներ  
(Եղբայրներ եւ  
քույրեր), որ իմ  
զոհաբերությունն  
ու ընդ կարող է  
ընդունել լինել  
Աստուծո համար,  
Ամենակարող  
հայրը:

ຈົງອະທິຖານ, ພີ່ນ້ອງ (ອ້າຍເຮືອຍນ້ອງ),  
ການເສຍສະລະຂອງຂ້ອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງ  
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່.

Թող Տերը ընդունի  
զոհաբերությունը  
ձեր ձեռքին Նրա  
անվան  
զովսամանքի եւ

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບ  
ການສັນລະເສີນແລະລັດສະໝີພາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ,  
ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ  
ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະໜາຈັກອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງທັງຫມົດ.

Armenian (Հայերեն)

փառքի համար,  
Մեր բարիքի  
համար Եվ իր  
բոլոր սուրբ  
Եկեղեցու բարիքը:  
Ամեն ինչ  
Eucharistic  
աղոթք

**Տերը ձեզ հետ լինի:**  
Եվ քո ոգով:  
**Բարձրացրեք ձեր  
սրտերը:**

Մենք նրանց  
բարձրացնում ենք  
Տիրոջը:

**Եկեք  
շնորհակալություն  
հայտնենք մեր  
Աստուծուն:**

Ճիշտ է եւ արդար:  
Սուրբ, սուրբ,  
սուրբ Տեր Տեր Տեր  
Աստված, Երկինքն  
ու Երկիրը լի են ձեր  
փառքով:

Հոսաննա  
ամենաբարձր  
մակարդակով:  
Օրհնյալ է նա, ով  
զալիս է Տիրոջ  
անունով:  
Հոսաննա  
ամենաբարձր  
մակարդակով:

**Հավատի  
առեղծվածք:**

Մենք  
հայտարարում ենք

Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.  
ການອະທິຖານ Eucharistic

**ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.**  
**ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.**  
**ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.**

ເຮົາຍົກເຂົ້າຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

**ຂໍໃຫ້ເຮົາຈົງໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາວ ພຣະເຈົ້າຂອງ  
ພວກເຮົາ.**

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຍຸດຕິທໍາ.  
ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.  
ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະໝີພາບຂອງເຈົ້າ.  
Hosanna ໃນຫີສູງຫີສຸດ.  
ພອນແມ່ນຜູ້ຫຼີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນ  
ຫີສູງຫີສຸດ.

**ຄວາມລືກລັບຂອງສັດທາ.**

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ແລະປະກາດການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:



Armenian (Հայերեն)

ձեռք մահը, ով Տեր,  
եւ դավանել ձեռք  
հարուստը  
մինչեւ նորից գալ:  
Կամ: Երբ մենք  
ուտում ենք այս  
հացը եւ խմում այս  
բաժակը, Մենք  
հայտարարում ենք  
ձեռք մահը, ով Տեր,  
մինչեւ նորից գալ:  
Կամ: Փրկեք մեզ,  
աշխարհի Փրկչին,  
Որովհետեւ ձեռք  
խաչի եւ  
հարուստ  
միջոցով Դուք մեզ  
ազատեցիք  
անվճար:  
Ամեն ինչ  
Հաղորդություն  
Ցես

Փրկչի  
հրամանատարություն  
Ժամանակ եւ  
ձեւավորվել է  
ստեղծագործություն  
ուսմանը  
միջոցով, մենք  
համարձակվում  
ենք ասել.

Մեր Հայրը, ով  
դրամատոր  
արվեստ է, Սուրբ  
թող ինի քո  
անունը: Զո  
Թագավորություն  
գալիս է, Զո կամքը

Lao (ພາສາ)

ເມື່ອເຮົາກິນເຂົ້າຈີ່ ແລະດື່ມຈອກນີ້.  
ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,  
ພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງໂລກ,  
ສໍາລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຝືນຄົນຊີວິດຂອງທ່ານ  
ເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

ອາແມນ.  
ພິທີສາມັນຊິນ

ຕາມຄໍາສັ່ງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ  
ອັນສູງສົ່ງ, ພວກເຮົາກ້າເວົ້າວ່າ:

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊື່ຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;  
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້  
ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເອົາເຂົ້າຈີ່ປະ ຈໍາ  
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມືນີ້, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ  
ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ການລ້ວງ, ແຕ່ປົດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ  
ຊົ່ວຮ້າຍ.

Armenian (Հայերեն)

Կկատարվի Երկրի  
վրա, ինչպես դա  
դրախտում է: Տվեք  
մեզ այս օրը մեր  
ամենօրյա հացը,  
եւ ներիք մեզ մեր  
հանցանքները,  
քանի որ մենք  
ներում ենք նրանց,  
ովքեր հանցավոր  
են մեր դեմ. եւ մեզ  
տանում է ոչ թե  
գայթակղություն  
մեջ, Բայց մեզ  
ազատել չարից:

Ազատիք մեզ, Տեր,  
մենք աղոթում ենք,  
ամեն չարիքից,  
գթասրտորեն  
խաղաղություն  
տալ մեր օրերում,  
Դա, ձեր  
ողորմությամբ  
օգնությամբ, Մենք  
միշտ կարող ենք  
զերծ մնալ մեղքից  
եւ անվտանգ բոլոր  
նեղություններից,  
Երբ մենք սպասում  
ենք օրհնված  
հույսին Եվ մեր  
Փրկչի, Հիսուս  
Զրիստոսի  
գալուստը:

Թագավորություն  
համար,  
Իշխանությունն ու  
փառքը քոն են

Lao (ພາສາ)

ປົດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ,  
ຈາກທຸກໆຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສິ້ນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,  
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຮົາອາດຈະ  
ເປັນອິດສະຫຼະຈາກບາບສະເໝີ  
ແລະປອດໄພຈາກທຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ,  
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍຖ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ  
ແລະການສະເດັດມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ສໍາລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໝີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ  
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

Armenian (Հայերեն)

այժմ եւ  
համփոխյանս.  
Տեր Հիսուս  
Քրիստոս, Ով  
ամաց  
ամաքյալներին.  
Խաղաղություն, որ  
ես թողնում եմ ձեզ,  
իմ  
խաղաղությունը,  
որը ես տալիս եմ  
ձեզ, Նայեք մեր  
մեղքերի վրա,  
Բայց ձեր եկեղեցու  
հավատքի վրա, եւ  
ողորմորեն  
շնորհավորեք Նրա  
խաղաղությունն ու  
միասնությունը ձեր  
կամքին  
համապատասխան:  
Ովքեր աստուծոյ եւ  
թագաւորոյ եւ  
համփոխյանս  
համփոխյանս:  
Ամեն ինչ  
Տիրոջ  
խաղաղությունը  
միշտ ձեզ հետ  
լինի:  
Եվ որ ոգով:  
Եկեք միմյանց  
ամաքալելու  
խաղաղութեան  
նշանը:  
Գառան Աստուծոյ,  
որով խլում եք  
այլապի

Lao (ພາສາ)

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:  
ຄວາມສະຫງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂ້າ  
ພະເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາ  
ຂອງສາດສະໜາຈິກຂອງເຈົ້າ,  
ແລະໃຫ້ສັນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄີຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ  
ອົງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປົກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.  
ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໝີ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.  
ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.

Armenian (Հայերեն)

մեղքերը, ողորմիկ  
մեզ: Գառան  
Աստուծո, դուք խլրւմ  
եք աշխարհի  
մեղքերը, ողորմիկ  
մեզ: Գառան  
Աստուծո, դուք խլրւմ  
եք աշխարհի  
մեղքերը,  
Դրամաշնորհեք  
մեզ

խաղաղութեան:

Ահա Աստուծո Գառնը,  
ահա Նրան, ով  
խլրւմ է աշխարհի  
մեղքերը: Օրհնյալ  
են Նրանք, ովքեր  
կանչված են  
գառան ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի  
չեմ որ դուք պետք  
է մտնեք տանիքի  
տակ, Բայց միայն  
ասեք խոսքը եւ իմ  
հոգին կբուժվեն:

Քրիստոսի  
մարմինը  
(արյունը):

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Եզրամփայլիչ  
ծեսեր

Օրհնութեան

Տերը ձեզ հետ լինի:  
Եվ քո ոգով:

Lao (ພາສາ)

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

ຈົ່ງເບິ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໂລກໄປ. ຜູ້ທີ່  
ເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຕ້ຫລັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ພຽງແຕ່ເວົ້າພຣະຄໍາແລະ  
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປົນປົວ.

ຮ່າງກາຍ (ເລືອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

ການສະຫລຸບພິທີກໍາ

ພອນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.  
ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

Armenian (Հայերեն)

Միգրացի  
Ամենակարգ  
Աստված օրհնի  
ձեզ, Հայրը եւ  
Որդին եւ Սուրբ  
Հոգին:

Ամեն ինչ  
Աշխատանքից  
ազատում

Դուրս եկեք,  
զանգվածը  
ավարտվում է:  
Կամ. Գնացեք եւ  
հայտարարեք  
Տիրոջ  
ավետարանը:  
Կամ. Գնացեք  
խաղաղության  
մեջ,  
փառաբանելով  
Տիրոջը ձեր  
կյանքով: Կամ.  
Գնացեք  
խաղաղության  
մեջ:

Շնորհակալ եմ  
Աստուծոն:

Lao (ພາສາ)

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານພອນໃຫ້ທ່ານ, ພຣະບິດາ,  
ແລະພຣະບູດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ.  
ການຍົກຟ້ອງ

ອອກໄປ, ມະຫາຊົນໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:  
ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,  
ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.